

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 39 (1930)  
**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Wie urteilt der Fachmann über die  
Essgeschirr-  
Abwaschmaschine

## PRIMUS

Bahnhof-Buffet Biel schreibt:

1. Die Maschine funktionierte bisher ohne jegliche mechanische Störung.
2. Das Geschirr wird gut entfettet und sehr sauber.
3. Das Porzellan muss nicht abgetrocknet werden.
4. Die Maschine arbeitet ökonomisch. Der Verbrauch an Wasser, Putzmittel und Heizmaterial ist eher kleiner, als angenommen wurde.
5. Die Leistungsfähigkeit der Maschine ist grösser, als ich anfänglich glaubte. Der Neuahrsbetrieb z. B., der dieses Jahr besonders gross war, konnte mühelos in behende normaler Zeit erledigt werden.

Ich bin also mit der PRIMUS-Maschine sehr gut zufrieden. Sie leistet, was ich von ihr erwartet habe.

sig. F. D. Wildmer.

**„KUMAG“**

Küchenmaschinen und  
Apparate A. G. **Zürich**

Tel. Selnau 41.17

Schützengasse 29

Gesucht  
auf Ende Mai zuverlässige  
**Abnehmer für**  
junge, zarte  
**Mastenten**

Fam. Baar, Geflügelfarm,  
Oetwil a. S. (Zch.) Tel. 00.



**Billige Tapeten**  
C. Ramstein, Basel

Spalenberg 18

Der Hotelliherant ist in Gefahr

von andern Firmen  
überholt zu werden

wenn er nicht inseriert!



denn wir möchten, dass auch  
Sie die vielen Vorteile einer patentierten

## ETERNA Kaffee-Maschine

genießen können. Mehr verdienen, immer frischer Kaffee, weniger Arbeit. Das ermöglicht Ihnen eine "Eterna", denn sie liefert Ihnen Kaffee, Tee, Punsch, Grog usw. bei minimalem Stromverbrauch. Um Ihnen die hohe Leistungsfähigkeit der "Eterna" zu beweisen, liefern wir Ihnen die Maschine auf Probe und gewähren Zahlungserleichterungen. Wir müssen noch eine "Eterna" zurücknehmen, weil jeder Besitzer damit zufrieden ist. Verschiedene Modelle für jeden Betrieb. Verlangen Sie unseren Prospekt.

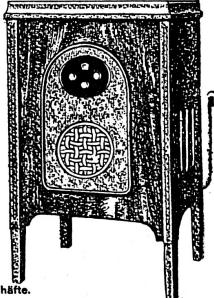
**FRETZ & Co LUGANO**  
Palazzo Alhambra

# Präsident

Ihr Grammophonverstärker

elektrodynamischer  
Lautsprecher mit Radio kombiniert

Das genial kombinierte Musikgerät unserer Tage. Naturgute Klangerhaltung, überaus niedriger Tonvolumen. Wechselstrom - Radiosender 3HF A - T.R.F. Eingebauter elektrischer Grammommotor. Der Apparat ist für europäische Verhältnisse gebaut. Er bürdet nur aussergewöhnliche Empfangsleistung, grosse Schallintensität, Weitwirkungsreichweite 200 bis 2000 m. Für alle Lichtnetze - Spannungen - von 110 bis 220 V. Wechselstrom. Einfachste Bedienung.



Zu beziehen durch die Fachgeschäfte.

Kataloge durch die Generalvertretung:

**BANSI-AMMANN**

Permanente Ausstellung: Tödiistrasse 9  
Tel. Uto 76.66 ZÜRICH 2 (beim Kursaal)

## NATURGETREUE MUSIK

Elektrodyn. Konzert-Anlagen in verschiedenen Größen,  
für die Familie, Hotel, Pension, Restaurant usw.

## „Universal“ Steppdecken

sind unentbehrlich



Daunen- u. Wollsteppdecken jeden Genres, auch in licht- und waschfesten Geweben, liefern prompt die „UNIVERSAL“-STEPPDECKENFABRIK BURGDORF A.G. in BURGDORF Plumeaux-Umänderungen und Reparaturen rasch und billig



## Oeufs

Aviculteur cherche preneur pour 10-15 douzaines d'oeufs par semaine. S'adres. à Fr. Zurcher, au Chatelard, rière Cheseaux, pr. Lausanne.

**ROTHRISTER**  
**ROHRMÖBEL**  
OTTO WEBERS WVE, ROTHRIST (AARG.)

## Unsere Keller-Kontrollen

angelegt für Jahresbetrieb, Sommer- und Wintersaison, Sommersaison (Text deutsch und französisch) sind das denkbar Praktischste! Ausführung in gebund. Büchern und lose Blätter - System. Man verlange Spez.-Vorlage.

Koch & Uttinger, Chur

**FROEBEL/ZÜRICH**  
**TENNISPLÄTZE**  
**AUSFÜHRUNG MIT**  
**GRELLINGER SPEZIALMERGEL**  
**ENGL.EN-TOUT-CAS COURTS**

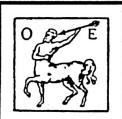
## MORGENTHALER KEGELBAHNEN

bestbewährt, über 450 Bahnen in Betrieb

# ORFÈVRERIE ERCUIS

PARIS  
DEPOT BASEL

SCHWER VERSILBERTE BE-  
STECKE UND TAFELGERÄTE  
FÜR HOTELS UND PRIVATE



GENERAL-  
VERTRETER FÜR DIE SCHWEIZ

# Kiefer

Glas Porzellan Bestecke  
BASEL GEBERGASSE 14

REGIONALVERTRÉTER:  
TH. MEYER-BUCK SOHN & Co., ZÜRICH. FERDINAND HURNI, LUZERN.  
TH. MEYER, BERN. MAHLER & Co., CHUR. GEGR. BANHOLZER, SOLOTHURN

**Wir wirken mit,**

Ihren Gästen den Tisch ein-  
ladend zu decken. Verlangen  
Sie unsere Offeren für Hotel-  
Porzellan,  
Kristallwaren,  
Bestecke.

Unsere Leistungsfähigkeit ge-  
währleistet Ihnen Vorteile!

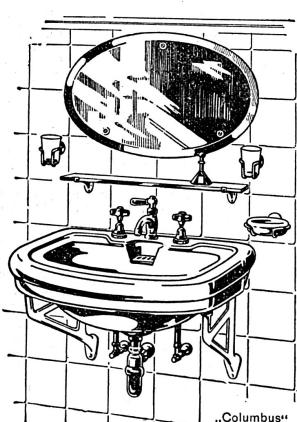
Rud. Meyer  
Söhne & Co. Luzern  
Weinmarkt II Rödigasse 17

**Hoteliers berücksichtigt in  
erster Linie die Interessen  
unseres Fachorganes**

## Ihr Hotel ist stets besetzt

wenn Sie in Ihren Zimmern Waschtische  
mit fließendem temperiertem Wasser haben

BAMBERGER, LEROI & CO., ZÜRICH  
Aktien - Gesellschaft  
Fabrik sanitärer Einrichtungen



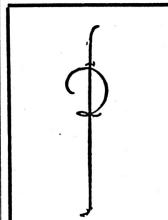
## Votre hôtel sera toujours au complet

si les lavabos avec eau courante et tem-  
pérée sont installés dans toutes vos chambres

BAMBERGER, LEROI & CO., ZURICH  
Société Anonyme  
Fabrication d'appareils sanitaires

## National- Kassen (occ.)

verkauft mit aller Garantie.  
Reparaturen schnell u. zuver-  
lässig. Eigene Papier- und  
Metallerei für Kassenschränke. Retour-  
mühle der Holzketten und  
Rollenstellung. M. SING,  
Klosterstrasse 15, Zürich.  
Telephon Limmat 4512.



Fritturepapiere  
Spitzenpapiere  
Eispapiere  
Papier servietten  
Serviettentaschen

Closettpapier in  
Rollen und Paketen  
empfehlen

Fritz Danuser & Co.  
Zürich 6  
Neue Beckenhoferstr. 47

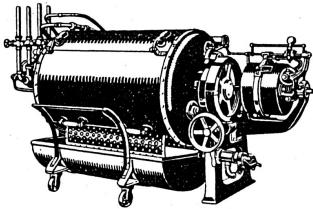
# Ad. Schulthess & Co. ZÜRICH



## Wäscherei-Anlagen

### Schulthess-Anlagen:

Villa d'Este, Cernobbio  
Hôtel Métropole, Genève  
Grand Hôtel, Flims  
Vereina Hotel, Klosters  
Krankenhaus Davos - Kant.  
Spital Zürich - Kant. Spital  
Liestal - Pénitencier Orbe  
Hot. d. Alpes Kl. Scheidegg  
Ischl. Sacra Famiglia Milano  
Asyle de Cery Lausanne  
Bierbrauerei Hürlmann A.G.,  
Zürich - Kollegium Stans  
Maison de santé, Prättigau



Verlangen Sie die ausführliche Referenzliste.  
Beratung durch Spezialingenieur unverbindlich.  
Ad. Schulthess & Co. werden an der ZIK  
ausstellen.

## Tennis

Tut p. tennis, en vrac  
et en sacs. Carrière de tuf  
R. Lassueur  
Vugelles-la-Mothe. Tél. 17.

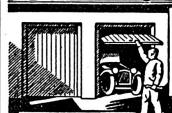
WER AUF PROPAGANDA VERZICHTET  
GLEICHT DEM MANNE OHNE HEIM;  
NIEMAND KANN INN FINDEN!

## Rohrmöbel

von  
Cuenin-Höni & Cie.  
Rohrmöbelfabrik  
Kirchberg (Kt. Bern)  
Filiale in Brugg (Aargau)  
Gegründet 1884. Kataloge

**Rughi**  
BUCHHALTUNG

die neue  
Durchschrifte - Buchhaltung  
ohne Apparatur und  
sep. Karbonpapier  
Grösste  
Arbeitsersparnis  
Höchste  
Errungenschaft  
„Rughi“ - Buchhaltung A. & G.  
ZÜRICH, GEBERGASSE 8



Die  
Hotel-Garage  
brachte Rolladen oder  
Patent - Hartmann's -  
Tore (festes Holztor z.  
Hochschieben). Wenn  
Sie eine neue Garage  
haben oder eine alte  
dernieren, so verlangen  
Sie von uns Prospekte u.  
Referenzen.  
**HARTMANN & Co.**  
BIEL - BIENNE

*Viandes fraîches  
de choix*  
—  
*Charcuterie fine*  
—  
*Conserveres de  
viandes*  
**E. & C. Sufer**  
Montreux



## Ein Meisterkoch

weiss, dass er seinen Ruhm zum grossen Teil dem  
verwendeten Material zu verdanken hat.  
Er braucht nur feine, edle Speisefette, denn diese  
sind es vor allem, die den Geschmack seiner Ge-  
rächte in vollkommener Weise zur Geltung bringen.  
Dabei wird das Kochen erst noch sparsamer.  
Lernen Sie von Meistern des Faches und kochen  
Sie mit oben angeführten Speisefetten!



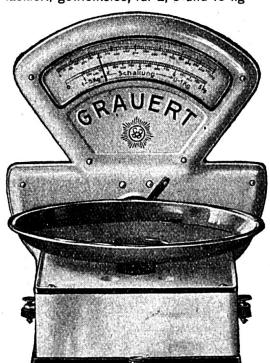
## Hoteliers!

Kennen Sie die staubsaugende  
**BODENPUTZ-MASCHINE**  
„UNIVERSAL“

Ein bedeutender Hotelier schreibt darüber:  
„Seit einem Jahr benutzt für höhere Späne- und  
Blochmaschine und habe diese in meinen gros-  
sen und oft schmutzigen Lokalen erprobt und möchte sie nur allen Kollegen  
aufs Wärmste empfehlen. Sie erspart Arbeit, Sorge und Material.“  
Verlangen Sie Referenzliste und kostenlose, unverbindliche Vorführung durch:  
**SUTER-STRICKLER SÖHNE, MASCHINENFABRIK, HÖRGEN**

## Waage für Hotels Küche, Haushaltungen

weiss lackiert, gewichtslos, für 2, 5 und 15 kg



Illustr. Prospekte u. Referenzen zu Diensten  
Versand durch

CHARLES ESCHER - BASEL  
Vertreter  
11 Haltingerstrasse

liefert vorbehalt der

Verband osischweizer, landwirtschaftl.  
Genossenschaften (V.O.L.G.) Winterthur